

**Zeitschrift:** ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische  
Militärzeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerische Offiziersgesellschaft

**Band:** 137 (1971)

**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Adressen der Redaktoren:  
Oberst i Gst Herbert Wanner, Mülinenstraße 34  
3626 Hünibach bei Thun

Oberst i Gst Walter Schaufelberger, Im Heitlig  
8173 Neerach

Abonnements- und Inseratbestellungen,  
Grad- und Adreßänderungen:  
Huber & Co. AG, Abteilung Militärzeitschrift,  
8500 Frauenfeld, Telephon 054/7 37 37  
Postcheckkonto 85-10

Bezugspreise:  
Jahresabonnement Fr. 22.—, Ausland Fr. 25.—  
Einzelnummer Fr. 2.— und Porto

# Allgemeine Schweizerische Militärzeitschrift

Offizielles Organ  
der Schweizerischen Offiziersgesellschaft

Druck und Verlag Huber & Co. AG, Frauenfeld

Nr. 10 Oktober 1971 137. Jahrgang

## Inhalt

- 663 **Aktuelle Fragen**  
Oberstdivisionär Hans Trautweiler, Dr. iur., Kommandant der Grenzdivision 5, bis 1969 Milizoffizier mit eigener Anwaltspraxis
- 666 **Der mechanisierte Gegenschlag**  
Major i Gst Christian Kämpfer, Instruktionsoffizier der Mechanisierten und Leichten Truppen, Generalstabsoffizier im Stab der Felddivision 3
- 671 **Der „Chieftain“ – ein Panzer für den Soldaten**  
Lt Ruedi Steiger, cand. phil. I, in der Leichten Panzerkompagnie I/3 eingeteilt, Lizentiatsarbeit über „Panzer-taktik im Spiegel der deutschen Kriegstagebücher“
- 676 **Die Gefechtsausbildung gepanzerter Verbände**  
Major Friedrich Hauswirth, Generalstabsoffizier im Stab der 3. Panzergrenadierbrigade der österreichischen Armee, wohnhaft in Mautern an der Donau
- 683 **TACFIRE – ein automatisiertes Feuerleitsystem für die Artillerie**  
Oblt Heinz Stücklin, dipl. Ing. ETH, artilleristischer Sachbearbeiter in der Gruppe für Rüstungsdienste beim Eidgenössischen Militärdepartement, Kommandant a. i. der Schwere-Kanonen-Feuerleitbatterie 56
- 691 **Nachal**  
Maja Zehnder, Journalistin und Photographin, gegenwärtig in Israel tätig
- 693 **Die sowjetischen Marschälle**  
Oberst i Gst Erich Sobik, Lehrer an der Führungsakademie der deutschen Bundeswehr in Hamburg
- 697 **Die chinesische Marine**  
Laszlo M. von Taubinger, Dr. iur., Ostkorrespondent des Schweizer Radios und verschiedener Zeitungen, seit 1944 im Westen, wohnhaft in Wien
- 701 **„Offensiv“**  
Eine Zeitung von Soldaten für Soldaten gemacht
- 701 **Zur Problematik der nichtmilitärischen Landesverteidigung**  
Major Ernst Cincera, Graphiker und Mitinhaber einer Werbeagentur, Kommandant eines Füsilierbataillons, Mitbegründer des Instituts für politologische Zeitfragen in Zürich
- 705 **Mitteilungen**
- 706 **Zeitschriften**
- 710 **Ausländische Armeen**
- 727 **Buchbesprechungen**
- 731 **Stellenanzeiger**

Titelbild:  
Panzer 55 in Feuerstellung